

Пин Ольга Леонидовна,
учитель английского языка,
ГБОУ СОШ №135 Выборгского района,
Санкт-Петербург

ТЕАТРАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В КОНТЕКСТЕ ФГОС 2 ПОКОЛЕНИЯ

Аннотация: В данной статье раскрывается место театрального направления внеурочной деятельности в изучении иностранного языка, ее значение для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов обучения, возможные формы и виды работы в зависимости от уровня учащихся и возможностей учебного заведения, приводятся конкретные примеры проектов данного направления.

Ключевые слова: театр, внеурочная деятельность, воспитание, изучение иностранного языка.

Ни для кого не является секретом сложное состояние современного общества. Затяжные и труднопреодолимые кризисы наблюдаются во многих сферах жизни. Но, по моему глубокому убеждению, их первопричиной является кризис нравственности. Впрочем, в этом убеждении я не одинока. Вот мнение известного московского педагога Евгения Ямбурга: «Слов нет, современные сложнее информационные, технологические, финансовые и другие системы для своего успешного функционирования требуют мастерства, быстроты реакций, вышколаенности и точности. Однако при внимательном рассмотрении оказывается, что в конечном итоге даже прагматические доблести зиждутся на глубоких ценностных основаниях, без которых при любой обученности мы рискуем многим – вплоть до технологических катастроф типа Чернобыля, ибо элементарная безответственность, приводящая к ним – не что иное, как сигнал, говорящий о несформированности ценностных оснований личности». В советский период нашей истории нравственному воспитанию уделялось довольно большое внимание, однако результаты, особенно в конце этого исторического этапа, оставляли желать лучшего, на мой взгляд, во многом, потому, что транслировавшая нравственные ценности «верхушка» сама их зачастую игнорировала, и чем дальше, тем более открыто. В эпоху перестройки перед школой по большому счету не ставили воспитательных задач, видя миссию педагога лишь в передаче определенной суммы знаний и навыков в предметной области. В современных ФГОС второго поколения предпринята попытка официально вменить воспитательную деятельность в обязанность учителю и регламентировать ее; описаны метапредметные и личностные результаты обучения на каждом возрастном этапе; однако на практике, увы, все нередко сводится к формальному исполнению директив, ибо педагогический процесс, как и любое творчество, с трудом поддается регламентации. Кроме того, школе, мягко говоря, нелегко организовывать воспитательный процесс в условиях неопределенности национальной идеи и социального заказа на воспитание, порой не просто без поддержки, а вопреки деятельности других социальных институтов (к примеру, тех же СМИ). Так что вопрос воспитания в школе по-прежнему остается открытым. Безусловно, мы все понимаем, что воспитывает человека в первую очередь семья, что каждый – как из нас, так и из наших учеников – является, по словам замечательного русского философа И.А. Ильина «представителем своей семьи, живым символом ее микроклимата». Однако это не дает нам права оправдывать свое бездействие сложностью задачи, тем более, что на самом деле каждый взрослый человек, соприкасающийся с ребенком, не говоря уж о педагоге, вольно или невольно его воспитывает, даже если не задумывается об этом и не ставит перед собой осознанно такой задачи. Каждая мелочь – то, как мы одеваемся и двигаемся, как реагируем на шалости, как поддерживаем моменты неудач и хвалим за успехи, игнорируем ли то, что можно проигнорировать, по принципу «моя хата с краю», или вмешиваемся, демонстрируя неравнодушие и активную



жизненную позицию – все это они замечают, впитывают и на всем этом воспитываются. Несть числа примерам, когда именно учителю удавалось помочь подростку вернуться с кривой дорожки.

И сегодня мне хотелось бы поговорить об одной из форм воспитательной работы, которая становится в последнее время все более популярной в школах – это театральная деятельность. С точки зрения классификации ее, пожалуй, правильнее всего будет отнести к коллективным творческим делам. Как художественный руководитель школьного театра на английском языке, я буду говорить именно об иноязычном театре, его значении и возможных видах работы в этом направлении.

Коснемся, в первую очередь, самого важного вопроса – зачем? Каких результатов мы добиваемся с помощью театральной деятельности?

Предметные результаты, хотя и не очевидны на первый взгляд, но достаточно значимы. Вспомним, как популярен в парадигме грамматико-переводного метода «пересказ близко к тексту», являющийся, по сути, заучиванием прозаических отрывков. И отказ от этого вида работы в других методиках связан отнюдь не с его низкой эффективностью, а с трудностями мотивирования и организации обратной связи. В театре мы, по сути, делаем то же самое, только под интересным «соусом», что обеспечивает достижение результатов, но при этом не оставляет отрицательного эмоционального послевкусия. А результатов немало. Прежде всего, обогащение словарного запаса и объема грамматических паттернов. При анализе текста можно обратить внимание юных актеров на уже знакомые им грамматические явления, показывая, таким образом, как они работают в реальном, живом языке. Или наоборот: если театральный коллектив является одновременно и учебной группой, использование примеров из произведений, с которыми вы работаете, может значительно облегчить понимание нового грамматического явления или семантизацию лексической единицы. Трудно преувеличить значение театральной деятельности и для отработки произношения. Как правило, этому аспекту уделяется мало внимания, ибо он требует кропотливой индивидуальной работы, что невозможно в рамках классно-урочной системы. А вот в формате подготовки к роли – вполне. Сегодня возможности ИИ и нейросетей позволяют озвучить текст роли для каждого участника с любым желаемым акцентом. Впрочем, если педагог уверен в собственном произношении, он может подготовить такую аудиозапись и самостоятельно. Останется лишь отправить ее и познакомить учащегося с техникой shadowing. И, что важно, такая работа будет затрагивать не только корректировку отдельных звуков, но и обучение правильному интонированию, фразовому ударению и connected speech features [Помимо этого, работа над ролью обеспечивает фокус на беглости речи, которого часто так не хватает на уроках, так как в данном случае отпадает необходимость думать о ее правильности. Более того, здесь есть возможность, а иногда (как, например, в спектакле «Пигмалион») и необходимость, показать различные вариации и акценты. Помогает театральная деятельность и в развитии навыка аудирования, обеспечивая необходимость слышать партнера и реагировать. Анализ текста учит глубокому чтению, проникновению «между строк», пониманию подтекстов, игры слов, идиом и фразеологизмов – всего того, что составляет прелесть языка высокого уровня. Если же говорить о ребятах помладше (а в нашем театре выступают уже второклассники), здесь на первый план выходит момент закрепления изученного на уроках языкового материала. И наконец, последнее, но, возможно, самое главное – мотивирование. То ощущение «я могу», которое окрыляет. Надо видеть наших самых маленьких актеров, которые после всего полугода изучения языка уже участвуют в спектаклях! Это зрелище точно стоит сил и времени, затраченных на адаптацию сценария под их пока небогатый лексико-грамматический запас.

Метапредметные результаты, пожалуй, еще более вдохновляющи. Прежде всего, снимается или облегчается страх публичных выступлений. Ребята приобретают опыт проживания на сцене. Опыт взаимодействия в разновозрастной группе. Опыт поиска своего места в коллективе, которым является каждая театральная группа, даже если она поставила вместе лишь один спектакль. Развивается эмпатия и быстрота реакции – ведь без этого невозможно почувствовать, что твой партнер забыл текст, и «спасти ситуацию», или



правильно среагировать на реплику, которой не было в сценарии. Совершенствуется умение анализировать текст, понимать его скрытые смыслы. В нашей практике сама постановка спектакля является также общим делом. Это означает, что мизансценирование, режиссерские приемы, подбор реквизита, декораций и костюмов являются не прерогативой исключительно педагога-режиссера, а итогом совместного обсуждения. Это не только развивает творческий потенциал, но и дает опыт участия в дискуссиях. Кроме того, неотъемлемой частью работы над спектаклем является знакомство с историко-культурными реалиями изображенного в произведении общества, что значительно расширяет общий кругозор. Очень важным моментом является также коллективный характер этой работы. То самое «умение работать в команде», которое сегодня так часто прописывают в требованиях к кандидатам на самые разные должности, здесь формируется, пожалуй, как нигде. А что может лучше способствовать развитию чувства ответственности, чем сознание, что без твоего «кирпичика» развалится все здание спектакля, кропотливо возводимое твоими товарищами?

Что же касается личностных результатов, я бы в первую очередь отметила развитие эмоционального интеллекта. В современных условиях, когда детям зачастую не с кем поговорить о своих чувствах, а немалая часть школьников страдает алекситимией, это крайне важно. Ведь именно анализ эмоционального подтекста – что чувствует герой? почему? как он эти чувства выражает? наряду с обращением к личному опыту – переживал ли или мог бы переживать я сам подобные чувства? в каких ситуациях? как я их выражал/мог бы выразить? – является основой работы с ролью. Кроме того, обращение к жизненному опыту самого учащегося способствует развитию рефлексивных навыков. Безусловно, участие в театральной деятельности содействует и формированию адекватной самооценки: с одной стороны, участник видит, что он способен, что без него спектакль не может состояться – и это является одним из самых эффективных лекарств от самоуничтожения. Но, с другой стороны, видя актерскую работу своих товарищей, хорошо замечаешь собственные промахи, которые без зеркала не видны, и это излечивает от высокомерия. Еще один важный момент заключается в том, что участие в спектакле объединяет ребят не только с товарищами разных возрастов, но и с домашними, которые помогают с костюмами и реквизитом, переживают за своих юных актеров.

Какие же возможны формы работы в этом направлении? Самый простой и не требующий ресурсов вариант – инсценировки в рамках урока. Материалом для них могут стать как тексты учебников, так и многочисленные книги для чтения, которые можно подобрать под любой уровень. Главный плюс такого варианта – очевидная простота организации. Но он, на мой взгляд, перевешивается очень значимым минусом – когда на уроке находится весь класс, крайне сложно или почти невозможно проводить ту самую индивидуальную работу над ролью, без которой успешный спектакль не может состояться. В таком варианте возможно лишь чтение по ролям. Оно, конечно, тоже «имеет место быть», но не является, строго говоря, театральной деятельностью в полном смысле, а лишь некоторой подготовкой к ней.

Наш школьный театр «Маленькая страна» организован в рамках внеурочной деятельности. Начинается все с выбора произведения, которое проходит «с двух сторон». Как педагог, так и участники театрального коллектива предлагают свои идеи, из которых затем совместно выбирается наиболее интересная и реалистичная. Но, безусловно, я этот процесс направляю. И ставим мы преимущественно (вернее, почти исключительно) классические произведения, такие, как «Пигмалион», «Портрет Дориана Грея», «Приключения Винни-Пуха», рассказы Киплинга и О'Генри. Иногда готовим монтажи-компиляции из нескольких произведений одного автора. Главный критерий, который я держу в голове, это нравственная ценность и возможность неоднозначной интерпретации. Произведение должно быть таким, чтобы заставить и зрителей, и актеров, думать и творить.

Далее наступает этап подготовки сценария. Основная часть этой работы ложится, конечно, на плечи педагога. Отмечу здесь, что, не имея никакого образования в театральной сфере, я обязательно обращаюсь за консультацией к специалистам. Но и здесь прислушиваюсь к мнению участников, если они предлагают сократить или дополнить какие-то моменты. Затем необходимо подготовить аудиофайлы для каждой роли, о которых я говорила немного ранее.



Следующий шаг – подбор актеров. Как правило, я выхожу к ребятам с некоторыми идеями о том, кого из них вижу в той или иной роли, но окончательный выбор оставляю за ними. После формирования актерского состава начинается этап индивидуальных репетиций. Обычно я даю каждому участнику сценарий (или его часть) для домашнего ознакомления на несколько дней, после чего мы встречаемся один на один для обсуждения общей линии характера героя и читки текста. Именно здесь проходит лингвистический анализ, знакомство с новой лексикой и грамматикой, и начинается работа над произношением. После того, как каждый из актеров (по крайней мере, на главных ролях) получил такую вводную консультацию или несколько и некоторое время на индивидуальную домашнюю работу с аудиозаписью, начинаются собственно репетиции. По определенным причинам, о которых будет сказано далее, репетируем мы, как правило, относительно небольшими фрагментами. Здесь идет и подготовка роли, и обсуждение мизансцен, реквизита, музыкального сопровождения, других элементов будущего спектакля. Если есть возможность, мы приглашаем на консультацию людей с актерским и режиссерским образованием. После того, как фрагменты почти готовы, их необходимо «сшить» в единое целое. Обычно, при условии качественной работы до этого, двух-трех полных прогонов бывает достаточно. Идеальное место для репетиций, безусловно, актовый зал и та сцена, на которой ребятам предстоит играть, однако первые читки могут проходить в кабинете, а часть репетиций, при необходимости, можно провести в рекреации или на любом другом свободном пространстве. Однако важно отметить, что как минимум 3-4 последних репетиции обязательно должны пройти именно в том пространстве, которое отведено для спектакля, чтобы ребята почувствовали его, привыкли к нему, научились в нем двигаться.

Генеральная репетиция со всеми костюмами, реквизитом и музыкой является финальной точкой в подготовке. Очень стараюсь организовать как минимум два спектакля – в противном случае большой объем подготовки ради лишь одного показа может оказаться губительным для мотивации. Длительность спектакля, безусловно, зависит от возраста и уровня актеров – если речь идет об учениках начальной школы, это небольшие сценки продолжительностью от 7-8 минут (во 2 классе) до 20 (в 4). Далее объем постепенно увеличивается, и актеры 12-14 лет играют в спектаклях продолжительностью около 45 минут, тогда как старшеклассники уже блистают на сцене почти полтора часа.

Безусловно, в этой работе существует множество трудностей, и главная из них – вопрос временного ресурса. Поскольку в коллективе объединяются ребята из разных классов, собрать их вместе после уроков довольно проблематично из-за разного расписания. И мы нашли выход – репетиции по утрам, по 40-50 минут до первого урока. Именно в связи с этим нам со старшеклассниками и приходится большие спектакли готовить частями. Найти же возможность отменить какие-то мероприятия в дни двух-трех полных прогонов перед премьерой уже значительно проще.

Вторая большая сложность – то, что актеры называют «срочными вводами». По разным причинам и разной степени срочности. Бывает, когда ребята недооценивают объем и сложность работы и в какой-то момент репетиционного периода приходят к пониманию, что больше не готовы к такому ритму. В этом случае задача педагога – либо уговорить, или, точнее, мотивировать (на одних уговорах-то далеко не уедешь), либо найти замену, провести предварительную индивидуальную работу и ввести нового актера в спектакль. Иногда бывает и так, что через некоторое время репетиций я вижу, что у актера совсем не получается предложенная ему роль, и тоже приходится искать другие варианты. Случается, что кто-то из участников заболевает за 2-3 дня до спектакля, который уже не отменить – и тоже приходится в срочном порядке находить и вводить замену.

Третий блок трудностей – практического характера и связан с подготовкой декораций, реквизита и костюмов. Наша сцена, откровенно говоря, не самая удобная – например, там нет даже возможности открыть и закрыть занавес – поэтому мы, как вариант, нередко используем презентации. Относительно костюмов и реквизита можно действовать по-разному. В некоторых случаях режиссерские приемы позволяют их минимализировать – например, если классическое произведение на сцене читают современные подростки, такое прочтение позволяет использовать для каждого героя лишь какие-то ключевые сигнальные элементы.



В завершение приведу несколько примеров наших проектов:

1. «Моя прекрасная леди» («Пигмалион») с учащимися 8-11 классов – оригинальный текст
2. спектакль-монтаж по творчеству У. Шекспира с учащимися 8-9 классов (фрагменты произведений «Гамлет», «Король Лир», «Двенадцатая ночь», «Ромео и Джульетта» – адаптированный текст
3. спектакль-монтаж по творчеству О'Генри (фрагменты произведений «Дары волхвов», «Услуга любви», «Русские соболя», «Бабье лето») – оригинальный текст
4. «Портрет Дориана Грея» – с учащимися 9-11 классов – оригинальный текст
5. «Чудесный день рождения» – на основе одной из историй о Винни-Пухе с учащимися 4-5 классов – адаптированный текст
6. «Русалочка» – с учащимися 3-5 классов – адаптированный текст
7. «Доктор Айболит» – с учащимися 3-5 классов – адаптированный текст
8. «Слоненок» – с учащимися 2-3 классов – адаптированный текст на основе рассказа Киплинг «Почему у слона длинный нос»
9. «Золотые яйца» – с учащимися 2-3 классов – адаптированный текст на основе русской народной сказки «Курочка Ряба»
10. «Хитрая лисица» – с учащимися 2-3 классов – адаптированный текст на основе русской народной сказки «Лисичка со скалочкой»

Список литературы:

1. Басенко В.А. Театральная деятельность при изучении английского языка – <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2015/05/12/teatralnaya-deyatelnost-pri-izuchenii-angliyskogo>
2. Бернс Р. Развитие Я-концепции и воспитание. – М.: Прогресс, 2016
3. Владимирова Г.А. Деятельность учителя по созданию благоприятного психологического климата на уроках английского языка [Электронный ресурс]. – URL: <https://multiurok.ru/files/deiatelnost-uchitelja-po-sozdaniyu-blagopriiatnogo.html> (дата обращения: 01.10.2022).
4. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 2020
5. Конобеев А.В. Развитие умений самооценки обучающихся на уроках иностранного языка как средство достижения планируемых результатов освоения ФОП ООО и ФОП СОО. – https://edsoo.ru/wp-content/uploads/2023/11/rao_razvitie-umenij-samoocenki-obuchayushhihsya-na-urokah-inostrannogo-yazyka-kak-sredstvo-dostizheniya-planiruemyh-rezultatov-osvoeniya-fop-ooo-i-fop-sooshablon-prezentaczii_novyj-1-1.pdf
6. Маркина А.В., Полоса Е.С. Применение театральных технологий для развития коммуникативных навыков в процессе обучения английскому языку – https://gimnazia-syzran.minobr63.ru/wp-content/uploads/2022/11/методическое-пособие-1_подписано.pdf
7. Матрон Е. Д. Художественное произведение на уроках иностранного языка (учебное пособие). – М.: Флинта Наука, 2000
8. Савина Е.С. Театрализация на уроках английского языка как средство снятия языкового барьера, развития устной речи учащихся и повышения мотивации изучения английского языка – https://infourok.ru/_teatralizaciya_na_urokah_angliyskogo_yazyka_kak_sredstvo_snyatiya_yazykovogo_baryera_razvitiya-483147.htm
9. Смирнова В.С. Театральные постановки как средство формирования и освоения метапредметных умений во внеурочной деятельности при обучении английскому языку – <https://www.teacherjournal.ru/categories/13/articles/2565>
10. Щербакова О.В. Как организовать театральную постановку в школе – <https://skyteach.ru/lifestyle/kak-organizovat-teatralnuju-postanovku-v-shkole/>

